

Section 5.—In order to carry out the purposes of this Act, the sum of thirty-five thousand (35,000) dollars is hereby appropriated for the fiscal year 1947-48 from any available funds in the Insular Treasury not otherwise appropriated, which sum shall be placed by the Auditor of Puerto Rico at the disposal of the Treasurer.

Section 6.—The Treasurer of Puerto Rico is hereby authorized to issue the rules and regulations necessary for the execution of this Act, which rules and regulations, once promulgated as the Treasurer may deem advisable, shall have the force of law.

Section 7.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 8.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect July 1, 1947.

Approved, May 15, 1947.

[No. 469]

[*Approved, May 15, 1947*]

AN ACT

TO PROVIDE THE BILL OF RIGHTS OF THE PUERTO RICAN VETERAN.

STATEMENT OF MOTIVES

In recognition of the valuable services rendered the country and the cause of democracy in the world by the Puerto Rican veterans during the First and Second World Wars, the following bill of rights of the Puerto Rican veteran is hereby established. There are herein fixed certain facilities, rights, benefits, and preferences in favor of the veterans of Puerto Rico, all of them absolutely necessary to accelerate the process of their incorporation to civilian life, improve their academic training and their technico-vocational skill, and provide the means to ensure their economic and social welfare.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—This Act shall be known as "The Puerto Rican Veteran's Bill of Rights."

Section 2.—For the purposes of qualifying for any position or office in the Insular service, the proper authority shall credit any veteran who may be a candidate for the said position or office, in the examinations held for the purpose and in which the said veteran may participate, with five (5) per cent of the general rating thereof.

Artículo 5.—Para llevar a cabo los propósitos de esta Ley, por la presente se asigna, para el año fiscal 1947-48, la cantidad de treinta y cinco mil (35,000) dólares de cualesquiera fondos existentes en la Tesorería Insular, no destinados a otras atenciones, la cual cantidad el Auditor de Puerto Rico pondrá a la disposición del Tesorero.

Artículo 6.—El Tesorero de Puerto Rico queda por la presente autorizado para dictar las reglas y reglamentos necesarios para la ejecución de esta Ley, los que, una vez promulgados en la forma que el Tesorero estime conveniente, tendrán fuerza de ley.

Artículo 7.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Artículo 8.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir el día primero de julio de 1947.

Aprobada en 15 de mayo de 1947.

[NÚM. 469]

[*Aprobada en 15 de mayo de 1947*]

LEY

PROVEYENDO LA CARTA DE DERECHOS DEL VETERANO PUERTORRIQUEÑO.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

En reconocimiento de los valiosos servicios prestados al país y a la causa de la democracia en el mundo por los veteranos puertorriqueños durante la primera y segunda Guerra Mundial, se establece la presente Carta de Derechos del Veterano Puertorriqueño. Se fijan aquí ciertas facilidades, derechos, beneficios y preferencias en favor de los veteranos de Puerto Rico, todos ellos absolutamente necesarios para acelerar el proceso de su incorporación a la vida civil, mejorar su preparación académica y su adiestramiento técnico-vocacional y proveerles medios para asegurar su bienestar económico y social.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—Esta Ley se denominará "Carta de Derechos del Veterano Puertorriqueño."

Sección 2.—A los efectos de calificar para cualquier cargo o empleo en el Servicio Insular, la Autoridad correspondiente acreditará a todo veterano aspirante a dicho cargo o empleo en los exámenes que al efecto se ofrezcan y en los que éste participe, un cinco (5) por ciento del cómputo general de puntuación.

Section 3.—Conditions being equal, preference shall be given to a veteran, in filling any office or position, or in any opportunity for employment offered by the Insular Government, including the agencies, instrumentalities, and public or quasi public corporations thereof.

Section 4.—Any veteran who at the time of his admission to active service in the armed forces of the United States of America may have withdrawn his contributions to the retirement fund of the employees of the Insular Government, and who may have ceased to pay the assessments provided by law, shall be credited, for the purposes of the retirement act for the employees of the Insular Government, with all the time that he shall have been in active service in the said armed forces; provided he reimburses to the retirement fund, within a period of not to exceed six (6) months to be counted from the effective date of this Act, the total amount of contributions withdrawn and the assessments not paid, and thereafter continues to pay the assessments to the said fund in accordance with law.

Section 5.—Conditions being equal, the veteran shall be given preference in every distribution, sale, cession, donation, or lease of property of The People of Puerto Rico or any of the agencies and instrumentalities thereof, including the Puerto Rico Land Authority, the Puerto Rico Housing Authority, and the Municipal Housing Authorities of Puerto Rico.

Section 6.—For the purposes of the Income Tax Law, any veteran shall, during ten (10) years, to be counted from the effective date of this Act, be entitled, as such veteran, to a special deduction of five hundred (500) dollars, in addition to all other deductions provided by law.

Section 7.—The property acquired by a veteran from surplus war materials is hereby declared exempt from all taxes and excises, provided such property is for the personal use of the said veteran and the total value thereof does not exceed two thousand (2,000) dollars. The Treasurer of Puerto Rico shall promulgate the necessary rules and regulations for implementing this exemption.

Section 8.—There shall be exempt from all territorial taxes for a period of ten (10) years to be counted from January 1, 1947, the dwelling that a veteran may have constructed, or may have begun to construct on or after January 1, 1947, or may construct during the period of exemption of ten (10) years hereby established, including the house and the lot where the said dwelling is located,

Sección 3.—Se dará preferencia a todo veterano, en igualdad de condiciones, al cubrirse cualquier cargo, empleo u oportunidad de trabajo que ofrezca el Gobierno Insular, incluyendo sus agencias, instrumentalidades y corporaciones públicas o cuasi públicas.

Sección 4.—A todo veterano que, al tiempo de su ingreso en servicio activo en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos de América, hubiera retirado sus aportaciones al Fondo del Retiro de los Empleados del Gobierno Insular y hubiera dejado de cotizar las cuotas provistas por ley, se le computará todo el tiempo que hubiera estado en servicio activo en dichas Fuerzas Armadas a todos los efectos de la Ley de Retiro de los Empleados del Gobierno Insular, siempre que, dentro de un término no mayor de seis (6) meses a contar de la fecha de vigencia de esta Ley reintegrare al Fondo del Retiro el total de las aportaciones retiradas y las cuotas dejadas de pagar y siga cotizando las cuotas en lo sucesivo conforme a la ley.

Sección 5.—Se dará preferencia, en igualdad de condiciones, al veterano en todo reparto, venta, cesión, donación, o arrendamiento de propiedad de El Pueblo de Puerto Rico o cualquiera de sus agencias e instrumentalidades, incluyendo la Autoridad de Tierras de Puerto Rico, la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico y las Autoridades Municipales sobre hogares de Puerto Rico.

Sección 6.—A los efectos de la Ley de Contribuciones Sobre Ingresos, todo veterano tendrá derecho, por su condición de tal, a una deducción especial por la suma de quinientos (500) dólares en adición a las otras deducciones provistas por ley durante diez años a contar de la fecha de vigencia de esta Ley.

Sección 7.—Por la presente se declara exenta de toda clase de contribuciones y arbitrios la propiedad adquirida por un veterano del material excedente de guerra, siempre que la misma sea para su uso personal y que no tenga un valor total de más de dos mil (2,000) dólares. El Tesorero de Puerto Rico promulgará el reglamento necesario para instrumentar esta exención.

Sección 8.—Durante un período de diez (10) años, a contar del primero de enero de 1947, estará exenta de toda contribución territorial la vivienda que un veterano hubiera edificado, o hubiera empezado a edificar en o después del primero de enero de 1947, o edificare dentro del período de exención de diez (10) años aquí establecido, incluyendo la casa y el solar en que esté emplazada dicha vivienda,

provided the assessed value of the said property for tax purposes does not exceed the sum of four thousand (4,000) dollars; *Provided*, That in case the property has an assessed value in excess of four thousand (4,000) dollars, the first four thousand (4,000) dollars of the value thereof shall be exempt from the payment of the territorial taxes. For the purposes of this section "dwelling" shall mean the house constructed and occupied for residential purposes by the veteran and his family; *It being understood*, That "family" includes wife, children, parents, and persons depending directly on the veteran for their support.

Section 9.—The Department of Education shall expand its vocational school system throughout the Island of Puerto Rico in order to provide technico-vocational training to all veterans who request it, in accordance with the federal legislation which appropriate funds to finance the studies pursued by veterans.

Section 10.—The Department of Education shall also provide, as an essential part of its program of adult education, the necessary educational facilities for the veterans who may wish to extend or improve their academic training.

Section 11.—University students, who are veterans of the Second World War born in Puerto Rico, and who have made full use of their rights to study under the legislation approved by the Congress of the United States of America without completing their college training due to the fact that the said studies extended over a period exceeding that authorized by federal legislation, shall be entitled to free tuition in the University of Puerto Rico, and shall have preference as regards assistance, scholarships, and other benefits granted the students of the University.

Section 12.—The University shall establish a Merchant Marine School to which there shall be preferably admitted the Puerto Rican veterans who fulfill the proper admission requirements.

Section 13.—The Registry of Vital Statistics shall issue, free of charge, to each veteran, widow of veteran, or minor children thereof, any certificate they may need for official use or for the claiming of any right.

Section 14.—For the purposes of this Act, "veteran" shall mean any veteran born in Puerto Rico, a member of the Armed forces of the United States of America during the First and/or Second World War, whether male or female, who has been in active service for a period of not less than six (6) months, and who has been honorably discharged upon termination of said period of service.

siempre que el valor de dicha propiedad para fines contributivos no exceda de la suma de cuatro mil (4,000) dólares; *Disponiéndose*, que en caso de que la propiedad tuviere un valor en exceso de cuatro mil (4,000) dólares, estarán exentos del pago de la contribución territorial los primeros cuatro mil (4,000) dólares del valor de la citada propiedad. Se entenderá por "vivienda" a los fines de esta sección la casa construída u ocupada para fines de residencia por el veterano y su familia; entendiéndose que familia incluye esposa, hijos, padres y personas que dependan para su subsistencia directamente del veterano.

Sección 9.—El Departamento de Instrucción Pública ampliará su sistema de Escuelas Vocacionales a través de la Isla de Puerto Rico para proveer adiestramiento técnico-vocacional a todos los veteranos que así lo soliciten, conforme a la legislación federal que asigna fondos para sufragar estudios de veteranos.

Sección 10.—El Departamento de Instrucción Pública también proveerá, como parte esencial de su programa de educación de adultos, las facilidades educativas necesarias para los veteranos que deseen ampliar o mejorar su preparación académica.

Sección 11.—Los estudiantes universitarios, veteranos de la segunda Guerra Mundial, nacidos en Puerto Rico, que agotaren sus derechos a estudios bajo la legislación aprobada por el Congreso de los Estados Unidos de América sin terminar sus estudios universitarios, por razón de que dichos estudios se prolonguen por un período mayor del autorizado por la legislación federal, tendrán derecho a matrícula gratuita en la Universidad de Puerto Rico y preferencia en cuanto a las ayudas, becas y otros beneficios que se concedieren a los estudiantes en la Universidad.

Sección 12.—La Universidad de Puerto Rico establecerá una Escuela de Marina Mercante, en la cual se admitirán con preferencia los veteranos puertorriqueños que llenen los requisitos de admisión correspondientes.

Sección 13.—El Registro Demográfico expedirá, libre del pago de derechos, a todo veterano, viuda de veterano, y sus hijos menores de edad, todo certificado que necesiten para usos oficiales, y reclamación de cualquier derecho.

Sección 14.—A los efectos de esta Ley, se entenderá por "veterano" todo veterano natural de Puerto Rico, miembros de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos de América durante la primera y/o segunda Guerra Mundial, varón o hembra, que hubiera servido activamente por un término no menor de seis meses y que hubiera sido licenciado honrosamente a la terminación de dicho servicio.

Section 15.—For the purposes of this Act, the honorable discharge papers or a certificate issued therefor by the Federal Veterans Administration or by the corresponding federal authority, shall be considered sufficient evidence of having served in the Armed forces of the United States.

Section 16.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 17.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

Approved, May 15, 1947.

[No. 470]

[*Approved, May 15, 1947*]

AN ACT

TO PROVIDE THAT THE INSULAR GOVERNMENT ASSUME THE OBLIGATIONS OF THE PUERTO RICO AQUEDUCT AND SEWER SERVICE UNDER ACT No. 353 OF APRIL 17, 1946.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 3.—The annual sum of three hundred and three thousand eight hundred and eight dollars and thirty-two cents (\$303,808.32) is hereby appropriated to the Treasurer of Puerto Rico from general funds not otherwise appropriated.

Section 4.—The sum appropriated in Section 3 hereof shall be distributed by the Treasurer of Puerto Rico to the municipalities of the island and the Capital of Puerto Rico as follows:

<i>Municipality</i>	<i>Monthly Compensation</i>
Adjuntas	\$72.94
Aguada	53.57
Aguadilla	568.18
Aguas Buenas	25.00
Aibonito	86.96
Añasco	87.05
Arecibo	565.26
Arroyo	55.09
Barceloneta	66.02
Barranquitas	58.07
Bayamón	495.42
Cabo Rojo	100.92
Caguas	1,314.73

Sección 15.—A los fines de esta Ley, será evidencia acreditativa suficiente de haber servido en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos, la hoja de licenciamiento honorable o una certificación expedida al efecto por la Administración Federal de Veteranos o por la autoridad federal correspondiente.

Sección 16.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 17.—Esta Ley, por ser de carácter urgente, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 15 de mayo de 1947.

[Núm. 470]

[*Aprobada en 15 de mayo de 1947*]

LEY

PARA DISPONER QUE EL GOBIERNO INSULAR ASUMA LAS OBLIGACIONES DEL SERVICIO DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS DE PUERTO RICO, BAJO LA LEY 353 DE 17 DE ABRIL DE 1946.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 3.—Se asigna al Tesorero de Puerto Rico, con cargo a fondos generales no comprometidos, la cantidad de \$303,808.32 anuales.

Artículo 4.—La cantidad que se asigna por el artículo 3 de esta Ley será distribuída por el Tesorero de Puerto Rico entre los municipios de la isla y la Capital de Puerto Rico en la forma siguiente:

<i>Municipio</i>	<i>Compensación Mensual</i>
Adjuntas	\$72.94
Aguada	53.57
Aguadilla	568.18
Aguas Buenas	25.00
Aibonito	86.96
Añasco	87.05
Arecibo	565.26
Arroyo	55.09
Barceloneta	66.02
Barranquitas	58.07
Bayamón	495.42
Cabo Rojo	100.92
Caguas	1,314.73